

论慧能

彭富春 / 著

用现代语言忠实地翻译了《坛经》

全文对各品做了阐幽显微的文本分析

揭示了慧能思想「明心见性」的奥秘

指明了禅宗在当代创新的可能



人民出版社

彭富春 / 著

论慧能



责任编辑:洪 琼

图书在版编目(CIP)数据

论慧能/彭富春 著. —北京:人民出版社, 2017.8

ISBN 978-7-01-017895-0

I. ①论… II. ①彭… III. ①《六祖坛经》—研究 IV. ①B946.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第164249号

论 慧 能

LUN HUI NENG

彭富春 著

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街99号)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

2017年8月第1版 2017年8月北京第1次印刷

开本:710毫米×1000毫米 1/16 印张:17

字数:240千字 印数:0,001—5,000册

ISBN 978-7-01-017895-0 定价:69.00元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街99号

人民东方图书销售中心 电话:(010) 65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010) 65250042

内容简介

本书创造性地对慧能的思想及其代表性著作《坛经》进行了新的诠释，图文并茂，语言优美，以清晰明白的方式阐发出深刻的哲理。首先，基于《坛经》原文，对其进行了忠实的现代汉语翻译，译文注重了语法、逻辑和修辞的完美表达。其次，对于《坛经》各品做了深入细致的分析，不仅阐释了各品的核心思想，而且揭示了其内在关联。再次，在解读《坛经》的基础上，富有新意地重构了慧能思想的整体。最后，还指出了慧能思想的边界，分辨了其死的东西和活的东西。作为智慧，禅宗在历史上显示了其伟大的生命力。但禅宗也应该与时俱进，面对当代世界的问题，说出新的智慧话语。这样一种新的禅宗的智慧将赋予禅宗新的名字：存在禅。它不仅只是人的心灵的智慧，而且也是包括了心灵、语言和存在的智慧。事实上，人的现实生活就是心灵、语言和存在不可分割的统一体。在这样一个统一体中，欲望、技术和大道从事着生生不息的游戏活动。人在此游戏中成为人。新的禅宗智慧将为欲望、技术和大道的游戏提供新的指引。

六祖名惠能或慧能。惠是施，是布施；慧是智，是般若。
不仅大乘六度般若高于布施，而且六祖重心在于般若，而
非布施，故本书舍惠能而取慧能。

般若智慧颂

心色如一

空有不二

以心造色

凭空化有

目 录

第一部分

《坛经》译解

六祖大师法宝坛经（宗宝本）

行由品第一	3
般若品第二	30
疑问品第三	53
定慧品第四	67
坐禅品第五	75
忏悔品第六	79
机缘品第七	94
顿渐品第八	140
护法品第九	157
付嘱品第十	163

论慧能

第二部分

《坛经》论述

第一章 性与心	196
一、佛性	196
二、自性或自心	205
三、个体的心	214
四、心念或心行	216
五、心与万法	218
第二章 心的戒定慧	225
一、戒	226
二、定	231
三、慧	234
第三章 心的迷误	239
一、著相	240
二、著空	242
第四章 心的三无	245
一、无念	246
二、无相	248
三、无住	248
第五章 自心佛与净土	251
一、佛	251

二、净土	256
三、世间出世间	258
第六章 禅与当代智慧	262
一、禅的边界	262
二、当代现实与思想	263
三、新禅宗智慧	264
参考文献	267
后 记	268

第一部分

《坛经》译解

六祖大师法宝坛经（宗宝本）

行由品第一

时，大师至宝林，韶州韦刺史与官僚入山，请师出，于城中大梵寺讲堂，为众开缘说法。师升座次，刺史官僚三十余人、儒宗学士三十余人、僧尼道俗一千余人，同时作礼，愿闻法要。

大师告众曰：“善知识！菩提自性，本来清净，但用此心，直了成佛。

善知识！且听慧能行由得法事意。慧能严父，本贯范阳。左降流于岭南，作新州百姓。此身不幸，父又早亡。老母孤遗，移来南海。艰辛贫乏，于市卖柴。时有一客买柴，使令送至客店。客收去，慧能得钱，却出门外，见一客诵经。慧能一闻经语，心即开悟。遂问：‘客诵何经？’

客曰：‘《金刚经》’。

复问：‘从何所来，持此经典？’

客云：‘我从蕲州黄梅县东禅寺来。其寺是五祖忍大师在彼主化，门人一千有余。我到彼中礼拜，听受此经。大师常劝僧俗，但持《金刚经》，即自见性，直了成佛。’

慧能闻说，宿昔有缘，乃蒙一客取银十两与慧能，令充老母衣粮，教便往黄梅参礼五祖。慧能安置母毕，即便辞违。不经三十余日，便至黄梅，礼拜五祖。

祖问曰：‘汝何方人，欲求何物？’

慧能对曰：‘弟子是岭南新州百姓。远来礼师，惟求作佛，不求余物。’

祖言：‘汝是岭南人，又是獠獠，若为堪作佛？’

慧能曰：‘人虽有南北，佛性本无南北。獠獠身与和尚不同，佛性有

论慧能

何差别？’

五祖更欲与语，且见徒众总在左右，乃令随众作务。

慧能曰：‘慧能启和尚，弟子自心常生智慧，不离自性，即是福田。

未审和尚教作何务？’

祖云：‘这獼猴根性大利。汝更勿言，着槽厂去。’

慧能退至后院，有一行者差慧能破柴踏碓。经八月余。

祖一日忽见慧能曰：‘吾思汝之见可用，恐有恶人害汝，遂不与汝言。汝知之否？’

慧能曰：‘弟子亦知师意，不敢行至堂前，令人不觉。’

祖一日唤诸门人总来：‘吾向汝说：世人生死事大。汝等终日只求福田，不求出离生死苦海。自性若迷，福何可救？汝等各去，自看智慧，取自本心般若之性，各作一偈，来呈吾看。若悟大意，付汝衣法，为第六代祖。火急速去，不得迟滞。思量即不中用。见性之人，言下须见。若如此者，轮刀上阵，亦得见之。’

众得处分，退而递相谓曰：‘我等众人不须澄心用意作偈，将呈和尚。

有何所益？神秀上座现为教授师，必是他得。我辈谩作偈颂，枉用心力。’诸人闻语，总皆息心。咸言：‘我等已后依止秀师，何烦作偈？’

神秀思惟：‘诸人不呈偈者，为我与他为教授师。我须作偈，将呈和尚。若不呈偈，和尚如何知我心中见解深浅？我呈偈意，求法即善，觅祖即恶，却同凡心夺

大乘入楞伽經集注法品
今時大慈菩薩摩訶薩欲以佛法為我
為我說心意意謂五法自性相契妙法門
是一切諸佛菩薩入心境界不可思議
寶義諸佛教心唯願如來為此山中諸
薩衆隨順過去諸佛演說藏識海浪花身
界今時世尊告大慈菩薩摩訶薩言有四
因緣眼識轉何等為四所謂不覺自心現而
取故无始時來取著於色塵妄習氣故識
性如是故衆見種種諸色相故大慈以此四
阿賴耶識如瀑流水生轉識浪如眼識餘
如是一切諸根微塵毛孔眼等轉識或

敦煌写经《大乘楞伽经》

其圣位奚别？若不呈偈，终不得法，大难大难！’

五祖堂前，有步廊三间，拟请供奉卢珍，画《楞伽经》变相及五祖血脉图，流传供养。

神秀作偈成已，数度欲呈，行至堂前，心中恍惚，遍身汗流，拟呈不得。前后经四日，一十三度呈偈不得。

秀乃思惟：‘不如向廊下书著，从他和尚看见。忽若道好，即出礼拜，云是秀作；若道不堪，枉向山中数年，受人礼拜，更修何道？’是夜三更，不使人知，自执灯，书偈于南廊壁间，呈心所见。偈曰：

‘身是菩提树，心如明镜台。

时时勤拂拭，勿使惹尘埃。’

秀书偈了，便却归房，人总不知。秀复思惟：‘五祖明日见偈欢喜，即我与法有缘；若言不堪，自是我迷，宿业障重，不合得法。圣意难测。’房中思想，坐卧不安，直至五更。

祖已知神秀入门未得，不见自性。天明，祖唤卢供奉来，向南廊壁间绘画图相，忽见其偈。报言：‘供奉却不用画，劳尔远来。经云：凡所有相，皆是虚妄。但留此偈，与人诵持。依此偈修，免堕恶道。依此偈修，有大利益。’令门人炷香礼敬，尽诵此偈，即得见性。门人诵偈，皆叹善哉。

祖三更唤秀入堂，问曰：‘偈是汝作否？’

秀言：‘实是秀作，不敢妄求祖位。望和尚慈悲，看弟子有少智慧否？’

祖曰：‘汝作此偈，未见本性，只到门外，未入门内。如此见解，觅无上菩提，了不可得。无上菩提，须得言下识自本心，见自本性，不生不灭。于一切时中，念念自见，万法无滞。一真一切真，万境自如如。如如之心，即是真实。若如是见，即是无上菩提之自性也。汝且去，一两日思惟，更作一偈，将来吾看。汝偈若入得门，付汝衣法。’

神秀作礼而出。又经数日，作偈不成，心中恍惚，神思不安，犹如梦

论慧能



明·宋旭《达摩面壁图》

中，行坐不乐。

复两日，有一童子于碓坊过，唱诵其偈。慧能一闻，便知此偈未见本性，虽未蒙教授，早识大意。遂问童子曰：‘诵者何偈？’

童子曰：‘尔这獼猴不知。大师言，世人生死事大，欲得传付衣法，令门人作偈来看。若悟大意，即付衣法，为第六祖。神秀上座于南廊壁上书无相偈。大师令人皆诵，依此偈修，免堕恶道。依此偈修，有大利益。’

慧能曰：‘我亦要诵此，结来生缘。上人！我此踏碓八个余月，未曾行到堂前。望上人引至偈前礼拜。’

童子引至偈前礼拜。慧能曰：‘慧能不识字，请上人为读。’

时有江州别驾，姓张，名日用，便高声读。慧能闻已，遂言：‘亦有一偈，望别驾为书。’

别驾言：‘汝亦作偈，其事希有！’

慧能向别驾言：‘欲学无上菩提，不得轻于初学。下下人有上上智，上上人有没意智。若轻人，即有无量无边罪。’

别驾言：‘汝但诵偈，吾为汝书。汝若得法，先须度吾，勿忘此言。’

慧能偈曰：

‘菩提本无树，明镜亦非台。

本来无一物，何处惹尘埃。’

书此偈已，徒众总惊，无不嗟讶。各相谓

言：‘奇哉！不得以貌取人。何得多时使他肉身菩萨。’

祖见众人惊怪，恐人损害，遂将鞋擦了偈。曰：‘亦未见性。’众以为然。

次日，祖潜至碓坊，见能腰石舂米，语曰：‘求道之人，为法忘躯，当如是乎！’乃问曰：‘米熟也未？’

慧能曰：‘米熟久矣，犹欠筛在。’

祖以杖击碓三下而去。慧能即会祖意，三鼓入室。

祖以袈裟遮围，不令人见。为说《金刚经》，至‘应无所住而生其心’，慧能言下大悟——一切万法不离自性。遂启祖言：

‘何期自性本自清净；

何期自性本不生灭；

何期自性本自具足；

何期自性本无动摇；

何期自性能生万法。’

祖知悟本性，谓慧能曰：‘不识本心，学法无益。若识自本心，见自本性，即名丈夫、天人师、佛。’

三更受法，人尽不知。便传顿教及衣钵，云：‘汝为第六代祖。善自护念，广度有情。流布将来，无令断绝。听吾偈曰：

有情来下种，因地果还生。

无情亦无种，无性亦无生。’

祖复曰：‘昔达摩大师，初来此土，人未之信。故传此衣以为信体，代代相承。法则以心传心，皆令自悟自解。自古佛佛惟传本体，师师密付本心。衣为争端，止汝勿传。若传此衣，命如悬丝。汝须速去，恐人害汝。’

慧能启曰：‘向甚处去？’

祖云：‘逢怀则止，遇会则藏。’

论慧能



元·颜辉（传）《五祖授六祖衣》

慧能三更领得衣钵。云：‘能本是南中人。素不知此山路，如何出得江口？’

五祖言：‘汝不须忧，吾自送汝。’

祖相送直至九江驿。祖令上船，五祖把橹自摇。

慧能言：‘请和尚坐，弟子合摇橹。’

祖云：‘合是吾度汝。’

慧能曰：‘迷时师度，悟了自度。度名虽一，用处不同。慧能生在边方，语音不正。蒙师付法，今已得悟，只合自性自度。’

祖云：‘如是如是。以后佛法，由汝大行。汝去三年，吾方逝世。汝今好去，努力向南。不宜速说，佛法难起。’

慧能辞违祖已，发足南行。两月中间，至大庾岭。

逐后数百人来，欲夺衣钵。一僧俗姓陈，名惠明。先是四品将军，性行粗糙，极意参寻，为众人先，趁及慧能。

慧能掷下衣钵于石上，曰：‘此衣表信，可力争耶。’能隐草莽中。

惠明至，捉掇不动。乃唤云：‘行者！行者！我为法来，不为衣来。’

慧能遂出，盘坐石上。惠明作礼云：‘望行者为我说法。’

慧能云：‘汝既为法而来，可屏息诸缘，勿生一念。吾为汝说。’

明良久。



慧能云：‘不思善，不思恶，正与么时，哪个是明上座本来面目？’

惠明言下大悟。复问云：‘上来密语密意外，还更有密意否？’

慧能云：‘与汝说者，即非密也。汝若返照，密在汝边。’

明曰：‘惠明虽在黄梅，实未省自己面目。今蒙指示，如人饮水，冷暖自知。今行者即惠明师也。’

慧能曰：‘汝若如是，吾与汝同师黄梅。善自护持。’

明又问：‘惠明今后向甚处去？’

慧能曰：‘逢袁则止，遇蒙则居。’

明礼辞。

慧能后至曹溪，又被恶人寻逐。乃于四会，避难猎人队中，凡经一十五载。时与猎人随宜说法。猎人常令守网，每见生命，尽放之。每至饭时，以菜寄煮肉锅。或问，则对曰：‘但吃肉边菜。’

一日思惟，时当弘法，不可终遁。遂出至广州法性寺。值印宗法师讲《涅槃经》。时有风吹幡动。一僧曰‘风动’，一僧曰‘幡动’，议论不已。慧能进曰：‘不是风动，不是幡动，仁者心动。’一众骇然。

印宗延至上席，征诘奥义。见慧能言简理当，不由文字。

宗云：‘行者定非常人。久闻黄梅衣法南来，莫是行者否？’

慧能曰：‘不敢。’